




# Tourisme en bref

Le point sur les marchés dans lesquels la CCT et ses partenaires sont actifs



## Points saillants

- Bien que les États-Unis aient renoué avec la croissance en août 2012 (+10,6 %), la situation d'ensemble des marchés étrangers cibles de la CCT demeure difficile. Sur douze mois, la croissance s'établit à peine à 1 %.
- Parmi les marchés étrangers cibles de la CCT, six ont enregistré une croissance en août 2012. Ces augmentations ont à peine contrebalancé la contraction des autres marchés.
- L'augmentation du nombre de voyages d'une nuit ou plus en août 2012 – principalement en provenance de la Chine (+15,9 %), de l'Australie (+7,7 %) et du Mexique (+5,8 %) – a largement contrebalancé le piètre rendement de la Corée du Sud (-8,7 %) et des trois marchés européens.
- De janvier à août 2012, les marchés étrangers cibles de la CCT ont enregistré une croissance de 2,9 %, attribuable au rendement élevé de la Chine (+22,4 %), du Japon (+10,3 %), du Mexique (+9,9 %) et du Brésil (+6,6 %) qui a largement compensé les pertes encaissées du côté de la Corée du Sud (-10,3 %) et du Royaume-Uni (-2,9 %).

# Tourisme : le point sur les voyages à destination du Canada

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada

	Août 2012	Variation (%) Août 2012/2011	Janv.-août 2012	Variation (%) Cumul annuel
<b>États-Unis</b>				
Voiture	1 172 800	14,4	5 071 107	4,2
Avion	424 754	7,1	2 458 489	2,5
Autres	253 333	0,7	1 020 100	1,5
<b>Total — États-Unis</b>	<b>1 850 887</b>	<b>10,6</b>	<b>8 549 696</b>	<b>3,4</b>
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	88 384	-0,9	456 143	-2,9
France	67 765	-5,9	319 281	-0,2
Allemagne	50 074	-1,1	218 775	-0,3
Australie	29 843	7,7	175 183	4,4
<b>Total — Marchés principaux</b>	<b>236 066</b>	<b>-1,4 %</b>	<b>1 169 382</b>	<b>-0,6 %</b>
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	29 565	4,6	146 176	10,3
Corée du Sud	15 253	-8,7	97 810	-10,3
Mexique	16 683	5,8	106 935	9,9
Brésil**	9 719	4,9	62 839	6,6
Chine	41 464	15,9	200 122	22,4
Inde**	16 926	0,8	108 206	8,1
<b>Total — Marchés émergents ou en transition</b>	<b>129 610</b>	<b>5,7 %</b>	<b>722 088</b>	<b>9,2 %</b>
<b>Marchés étrangers cibles de la CCT (sans les États-Unis)</b>	<b>365 676</b>	<b>1,0 %</b>	<b>1 891 470</b>	<b>2,9 %</b>
Autres pays	229 534	-5,2 %	1 241 594	-0,8 %
Autres pays que les États-Unis	595 210	-1,5 %	3 133 064	1,4 %
<b>Total des pays</b>	<b>2 446 097</b>	<b>7,4 %</b>	<b>11 682 760</b>	<b>2,8 %</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

\*\* L'Inde et le Brésil ont été ajoutés aux marchés étrangers cibles de la CCT.

## Voyages internationaux

- En août 2012, le Canada a accueilli quelque 2,5 millions de visiteurs internationaux, ce qui représente une hausse de 7,4 % par rapport à août 2011.
- En dépit des bons résultats obtenus en Australie (+7,7 %), les marchés principaux de la CCT affichaient en août la cinquième diminution mensuelle consécutive (-1,4 %), pour un total de 1 169 382 voyageurs venus faire un voyage d'une nuit ou plus dans les huit premiers mois de l'année. Il s'agit d'une baisse modeste (-0,6 %) par rapport à la même période en 2011.
- En revanche, le nombre total d'arrivées des marchés émergents de la CCT (le Japon, la Corée du Sud, le Mexique, le Brésil, la Chine et l'Inde) a grimpé de 5,7 % en août, portant le total des huit premiers mois à 722 088 arrivées, soit une augmentation de 9,2 % par rapport à la même période en 2011.

## États-Unis

- Les États-Unis ont renoué avec la croissance en enregistrant une hausse de 10,6 % du nombre de voyages d'une nuit ou plus en août. Cette hausse est largement attribuable à l'augmentation de 14,4 % du nombre de voyages effectués en voiture.
- De janvier à août 2012, le nombre de voyages d'une nuit ou plus au Canada effectués par des Américains a crû de 3,4 % par rapport à la même période en 2011, ce qui a porté le total des arrivées à plus de 8,5 millions.
- En août, trois provinces ont connu une hausse de plus de 10 % du nombre d'arrivées de visiteurs américains, soit l'Ontario (+14,7 %), le Québec (+13,2 %) et la Saskatchewan (+11,5 %).

## Marchés principaux

- Les arrivées pour un séjour d'une nuit ou plus en provenance du Royaume-Uni sont demeurées relativement stables en août (-0,9 %) par rapport au même mois l'an dernier. Cela suggère que les Jeux olympiques de Londres (disputés du 27 juillet au 12 août) n'auraient pas eu un impact important sur le nombre de voyages à destination du Canada.
- Les arrivées pour un séjour d'une nuit ou plus en provenance de la France ont continué de baisser (-5,9 %), tout comme ceux en provenance de l'Allemagne (-1,1 %), par rapport à août 2011.
- L'Australie est restée sur le chemin de la croissance avec une hausse de 7,7 %, ce qui lui a valu un taux de croissance de 4,4 % pour les huit premiers mois de l'année par rapport à l'année précédente.
- De janvier à août 2012, le rendement des trois marchés européens a été relativement faible : le Royaume-Uni a encaissé une baisse de 2,9 %, tandis que la France (-0,2 %) et l'Allemagne (-0,3 %) sont demeurées relativement stables.

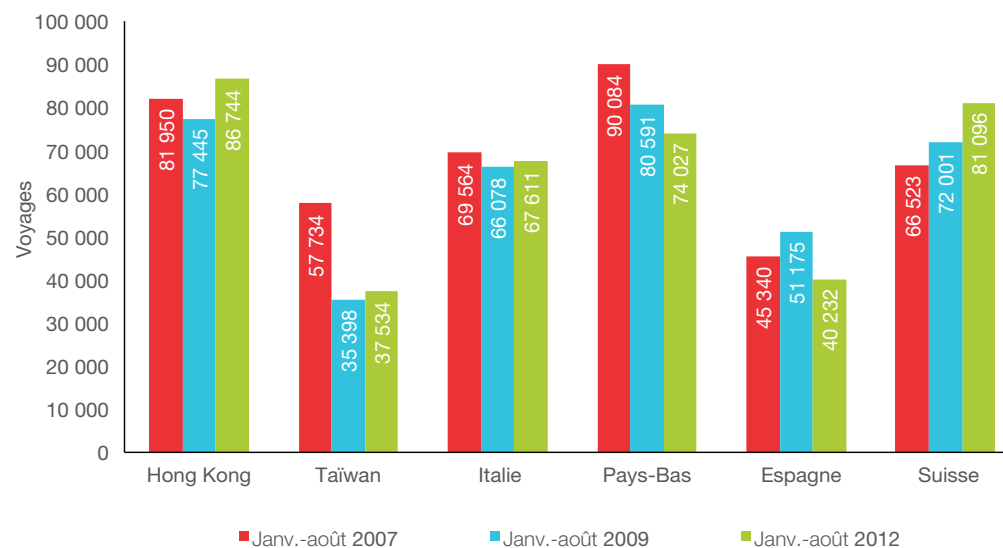
## Marchés émergents et en transition

- L'ensemble des marchés émergents cibles de la CCT, à l'exception de la Corée du Sud, ont enregistré une croissance en août 2012 par rapport à août 2011. La Chine continue d'afficher un solide rendement (+15,9 %).
- Le Japon a renoué avec la croissance en août (+4,6 %), tandis que l'Inde est demeurée relativement stable (+0,8 %) par rapport à août 2011.
- De janvier à août 2012, le nombre total d'arrivées en provenance des marchés émergents de la CCT a augmenté de 9,2 %. Ce sont la Chine (+22,4 %), le Japon (+10,3 %) et le Mexique (+9,9 %) qui ont enregistré les taux de croissance les plus élevés.

## Observation des marchés

- En août, tous les marchés secondaires européens ont accusé des baisses. Les plus fortes baisses ont été enregistrées en provenance de l'Espagne (-25,3 %) et de l'Italie (-17,2 %) puisque l'instabilité économique au sein de la zone euro mine la confiance des voyageurs long-courriers de ces deux pays.
- Hong Kong est le seul marché secondaire à afficher une hausse par rapport à août 2011 (+1,4 %).
- De janvier à août 2012, la Suisse est le seul marché à ne pas être passé dans le rouge, avec une croissance de 1,2 % par rapport à la même période en 2011.
- Par rapport aux résultats obtenus de janvier à août 2007, c'est la Suisse qui a enregistré le gain le plus considérable (+21,9 %) pour le nombre de voyages d'une nuit ou plus, suivie de Hong Kong (+5,8 %). Taïwan et les Pays-Bas quant à eux ont encaissé de fortes baisses, de 35 % et de 17,8 % respectivement.

## Voyages d'une nuit ou plus au Canada, par marché choisi



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : Enquête sur les voyages internationaux, Statistique Canada.

## Voyages au Canada en provenance de certains marchés

	Août 2012	Variation (%) Août 2012/2011	Janv. - août 2012	Variation (%) Cumul annuel
Italie	19 593	-17,2	67 611	-7,6
Pays-Bas	13 775	-8,1	74 027	-5,4
Espagne	10 118	-25,3	40 232	-16,1
Suisse	15 846	-0,2	81 096	1,2
Hong Kong	13 381	1,4	86 744	-3,6
Taïwan	5 546	-10,4	37 534	-8,9

# Examen de la concurrence (de janvier à juillet 2012)\*\*

## Voyages internationaux (en milliers)

Provenance	Destination			
	Canada		Australie	
		Variation % 2012/2011		Variation % 2012/2011
<b>Total — International</b>	9 237	2 %	3 383	3 %
États-Unis	6 699	2 %	276	3 %
Canada	...		69	2 %
<b>Marchés principaux</b>				
Royaume-Uni	368	-3 %	318	-4 %
France	252	1 %	53	5 %
Allemagne	169	0 %	81	-2 %
Australie	145	4 %	...	...
<b>Marchés émergents ou en transition</b>				
Japon	117	12 %	189	7 %
Corée du Sud	83	-11 %	113	-1 %
Mexique <sup>1</sup>	90	11 %	...	...
Brésil	53	7 %	17	4 %
Chine	159	24 %	375	15 %
Inde	91	10 %	90	4 %
<b>Total — Marchés cibles</b>	<b>8 225</b>	<b>2 %</b>	<b>1 580</b>	<b>4 %</b>

...Sans objet ou données non disponibles.

<sup>1</sup> Les chiffres américains pour le Mexique ne comprennent que les arrivées à l'intérieur du pays.

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.

Sources : Statistique Canada, Tourism Australia, ITA, et Office of Travel and Tourism Industries (États-Unis).

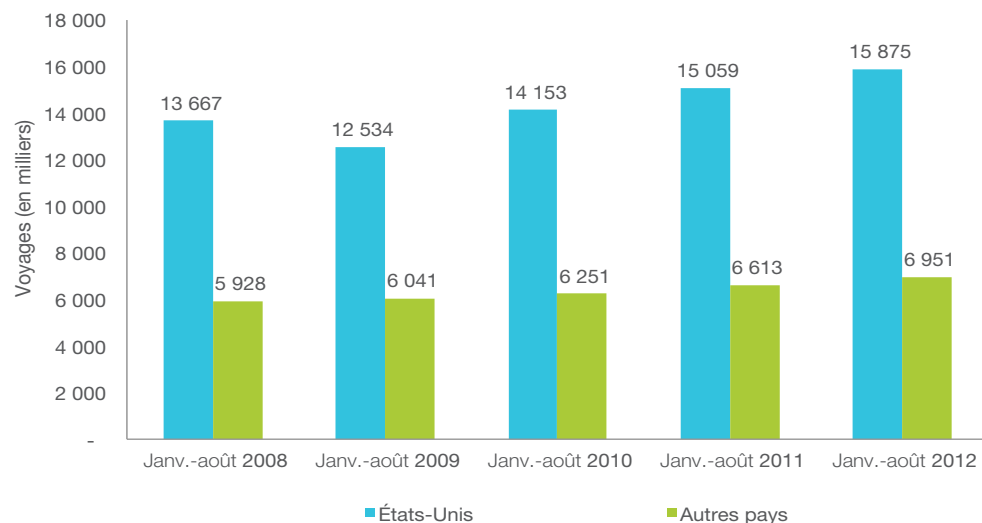
\*\* Les données sur les visites aux États-Unis pour juillet 2012 ne sont pas disponibles.

La publication des données sur les visiteurs aux États-Unis a été retardée en raison du changement du processus d'arrivée des visiteurs aux États-Unis.

- De janvier à juillet 2012, l'Australie et le Canada ont connu une croissance des arrivées internationales de 3 % et de 2 % respectivement par rapport à la même période l'année dernière.
- La croissance du nombre de visiteurs internationaux au Canada et en Australie continue d'être en grande partie attribuable aux marchés émergents; la Chine affiche la hausse la plus marquée, suivie du Japon.
- En revanche, le rendement des trois marchés européens est resté faible au Canada et en Australie en raison de l'incertitude économique qui perdure. Les arrivées au Canada (-3 %) et en Australie (-4 %) en provenance du Royaume-Uni ont continué à diminuer, alors que celles en provenance de la France ont légèrement augmenté, soit de 5 % en Australie et de 1 % au Canada par rapport à la même période en 2011.
- Le Canada et l'Australie ont tous les deux enregistré une baisse du nombre de séjours d'une nuit ou plus de voyageurs sud-coréens, soit de 11 % et de 1 % respectivement. Les craintes soulevées par l'incertitude économique découlant de l'état léthargique des exportations et de la demande intérieure semblent avoir eu un effet négatif sur la décision des consommateurs d'effectuer des voyages long-courriers.
- Le Canada a dépassé l'Australie en ce qui a trait aux arrivées pour un voyage d'une nuit ou plus en provenance de deux marchés émergents, soit l'Inde (+10 %) et le Brésil (+7 %).

# Voyages des Canadiens à l'étranger

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens



Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada.  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

- Le nombre de voyages à l'étranger effectués par des Canadiens a augmenté à nouveau (+5,6 %) en août pour atteindre quelque 3,8 millions.
- En août, le nombre de voyageurs canadiens aux États-Unis a augmenté de 5,9 %; ces voyageurs y ont effectué en tout près de 3 millions de voyages.
- Le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger (sauf aux États-Unis) au départ du Canada a aussi augmenté (+4,5 %), pour un total de plus de 800 000 voyages.
- De janvier à août 2012, le nombre de voyages d'une nuit ou plus à l'étranger au départ du Canada s'est accru de 5,3 %, pour friser les 23 millions.
- En août, la majorité des Canadiens de retour des États-Unis sont revenus au pays en passant par l'Ontario (1,2 million d'entrées, soit +9,5 %), province suivie de la Colombie-Britannique (639 707 entrées, soit +5,3 %) et du Québec (630 416 entrées, soit +1,9 %).
- Les Canadiens de retour d'un voyage à l'étranger (hors États-Unis) au mois d'août 2012 sont en majorité passés par les points d'entrée de l'Ontario (409 166 entrées, soit +2,7 %), puis par ceux du Québec (203 708 entrées, soit +0,8 %) et de la Colombie-Britannique (127 163 entrées, soit +20,8 %).

## Voyages d'une nuit ou plus des Canadiens

	Août 2012	Variation % Août 2012/2011	Janv.-août 2012	Variation (%) Cumul annuel
États-Unis	2 944 533	5,9	15 874 821	5,4
Autres pays	811 240	4,5	6 950 990	5,1
<b>Total – Voyages en provenance du Canada</b>	<b>3 755 773</b>	<b>5,6</b>	<b>22 825 811</b>	<b>5,3</b>

Remarque : Estimations préliminaires de Statistique Canada,  
Source : *Enquête sur les voyages internationaux*, Statistique Canada.

# Consommateurs

## Confiance des consommateurs

- **Canada** : L'indice de confiance des consommateurs a baissé légèrement de 1,3 point de pourcentage en août pour s'établir à 75,6 (2002 = 100). Les montagnes russes que connaissent les niveaux de confiance depuis six mois continuent de témoigner de l'incertitude économique liée à la crise de la dette souveraine en Europe.
- **États-Unis** : Le Conference Board rapporte que l'indice de confiance des consommateurs, qui avait augmenté en juillet, a reculé en août. L'indice s'établit maintenant à 60,6 (1985=100), en baisse par rapport à son niveau de 65,4 de juillet.

Sources : Indices de confiance des consommateurs : U.S. Conference Board et Conference Board du Canada.

## Hébergement

- En août 2012, le taux d'occupation national a augmenté de 2,5 points par rapport à 2011 pour s'établir à 74,5 %. C'est l'Île-du-Prince-Édouard qui a enregistré la plus forte augmentation (+6,4 points); à l'opposé, le Manitoba a affiché la plus forte baisse (-5,3 points).
- De janvier à août 2012, le taux d'occupation national a connu une augmentation modérée de 1 point pour s'établir à 62,6 %. C'est l'Alberta qui a enregistré le gain le plus important (+4,1 points), suivie de Terre-Neuve (+1,5 point).
- Toujours de janvier à août 2012, le tarif quotidien moyen au Canada est passé à 129,62 \$, affichant une hausse de 2 % par rapport à la même période en 2011. Dans les Territoires du Nord-Ouest, au Québec, à Terre-Neuve, en Colombie-Britannique et en Alberta, le tarif quotidien moyen a été supérieur à la moyenne nationale.
- Au cours des huit premiers mois de 2012, le revenu moyen par chambre disponible (RCD) était de 81,12 \$ (en hausse de +3,7 %), les plus fortes croissances revenant à l'Alberta (+12,2 %, 86,88 \$) et à Terre-Neuve (+5,9 %, 94,96 \$).

## Taux d'occupation au Canada, par province\*

	Août 2012	Variation <sup>^</sup> 2012/2011	Janv.-août 2012	Variation <sup>^</sup> Cumul annuel
Alberta <sup>1</sup>	70,4	4,8	65,7	4,1
Colombie-Britannique	78,9	1,4	62,1	0,2
Saskatchewan	69,5	-2,0	67,9	0,0
Manitoba	65,6	-5,3	63,7	-2,9
Ontario	72,4	3,3	61,6	1,0
Québec	77,0	1,7	62,7	-0,2
Nouveau-Brunswick	76,2	2,1	56,3	0,0
Nouvelle-Écosse	81,3	3,7	61,6	0,8
Terre-Neuve-et-Labrador	84,5	-5,1	69,6	1,5
Île-du-Prince-Édouard	82,1	6,4	49,1	-3,4
Territoires du Nord-Ouest	71,3	2,7	63,7	-3,3
Yukon	92,3	2,4	73,3	0,3
<b>Canada</b>	<b>74,5</b>	<b>2,5</b>	<b>62,6</b>	<b>1,0</b>

\* Remarque : Données fondées sur les résultats d'exploitation de 224 685 chambres (sans pondération).

<sup>^</sup> Points de pourcentage.

<sup>1</sup> Sans compter les centres de villégiature de l'Alberta.

Source : PKF Consulting Inc. La reproduction et l'utilisation des renseignements sont assujetties à l'avis de non-responsabilité et aux restrictions que l'on peut consulter sur [www.pkfcanada.com](http://www.pkfcanada.com).

CCT – Recherche sur les marchés  
et évaluation